

입국신고서 (영어-앞면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)


 ARRIVAL CARD ※ Please fill out in Korean or English. 입국신고서(외국인용) ※ 한글 또는 영어로 작성해 주시기 바랍니다.		
Family Name / 성	Given Name / 명	<input type="checkbox"/> Male / 남 <input type="checkbox"/> Female / 여
Nationality / 국적	Date of Birth / 생년월일 YY YY MM DD	Occupation / 직업
Address in Korea / 한국내 주소 (☎ :) ※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side) ※ '한국내 주소'는 반드시 상세하게 작성해 주시기 바랍니다. (뒷면 참조)		
Purpose of visit / 입국 목적 <input type="checkbox"/> Tour 관광 <input type="checkbox"/> Visiting Relatives 친지방문 <input type="checkbox"/> Business 상용 <input type="checkbox"/> Employment 취업 <input type="checkbox"/> Others 기타 ()		Signature / 서명

120mm(가로)×80mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (영어-뒷면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)

< How to fill out the Arrival Card >

	① Name, Date of Birth and Nationality on your passport ② Occupation(job) in your country ③ Address or accommodation where you are planning to stay in Korea ④ Purpose of entry into Korea ⑤ Your signature(autograph)
---	---

※ Choose one of the below examples of Address in Korea.

Address in Korea	
▪ Hotel, Accommodation	e.g.) Seoul ○○ Hotel
▪ Address	e.g.) 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul
▪ Sponsor Company	e.g.) ○○ Corporation

KOREA IMMIGRATION SERVICE

120mm(가로)×90mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (영어·중국어-앞면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)

ARRIVAL CARD ※ Please fill out in Korean or English. 入境卡(外国人用) ※ 请填写韩语或英语。		
Family Name / 姓	Given Name / 名	<input type="checkbox"/> Male / 男 <input type="checkbox"/> Female / 女
Nationality / 国籍	Date of Birth / 出生日期 Y Y Y Y M M D D	Occupation / 职业
Address in Korea / 在韓地址 (☎ :) ※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side) ※ 必须填写'在韓地址'。(参考后面)		
Purpose of visit / 入境目的 <input type="checkbox"/> Tour 观光 <input type="checkbox"/> Visiting Relatives 探亲 <input type="checkbox"/> Business 商务 <input type="checkbox"/> Employment 就业 <input type="checkbox"/> Others 其他 ()		Signature / 签名

120mm(가로)×80mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (영어·중국어-뒷면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)

< 入境卡填写方法 >

	① 护照上的姓名、出生日期、国籍 ② 在本国内的职业 ③ 在大韩国内将滞留的地址或宿舍 ④ 访问大韩民国的目的 ⑤ 本人的签名
--	---

※ 在下列在韓地址中, 选择相关地址。

在韓地址	
<ul style="list-style-type: none"> ■ 酒店、宿舍 ■ 地址 ■ 预计访问的企业名称 	<ul style="list-style-type: none"> 例) Seoul ○○ Hotel 例) 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul 例) ○○ Corporation

出入国·外国人政策本部

120mm(가로)×90mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (영어·일본어-앞면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)


 ARRIVAL CARD ※ Please fill out in Korean or English. 入国申告書(外国人用) ※ 韓国語又は英語で記入して下さい.		
Family Name / 氏	Given Name / 名	<input type="checkbox"/> Male / 男 <input type="checkbox"/> Female / 女
Nationality / 国籍	Date of Birth / 生年月日 Y Y Y Y M M D D	Occupation / 職業
Address in Korea / 韓国の連絡先 (☎ :) ※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side) ※ '韓国の連絡先'は必ず詳しく作成して下さい. (裏面参照)		
Purpose of visit / 入国目的 <input type="checkbox"/> Tour 観光 <input type="checkbox"/> Visiting Relatives 親族訪問 <input type="checkbox"/> Business 商用 <input type="checkbox"/> Employment 就業 <input type="checkbox"/> Others その他()		Signature / 署名

120mm(가로)×80mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (영어·일본어-뒷면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)

< 入国申告書作成方法 >

	① パスポート上の氏名, 生年月日, 国籍 ② 本国での職業 ③ 韓国へ滞留する予定の住所又は宿所 ④ 入国の目的 ⑤ 本人の署名
---	---

※ 韓国の連絡先は下の例の中から1つ選択して下さい。

韓国の連絡先	
▪ ホテル、宿所	例) Seoul ○○ Hotel
▪ 住所	例) 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul
▪ 訪問予定会社	例) ○○ Corporation

出入国・外国人政策本部

120mm(가로)×90mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (영어·태국어-앞면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)

ARRIVAL CARD <small>※ Please fill out in Korean or English.</small> ขาวต่างขาต <small>※ กรุณากรอกข้อมูลในบัตรด้วยตัวอักษรไทย</small>		
Family Name / นามสกุล	Given Name / ชื่อจริง	<input type="checkbox"/> Male / ชาย <input type="checkbox"/> Female / หญิง
Nationality / สัญชาติ	Date of Birth / วันเดือนปีเกิด Y Y Y Y M M D D	Occupation / อาชีพ
Address in Korea / ที่อยู่ในประเทศเกาหลี (☎ :)		
※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side) ※ ข้อมูลที่อยู่ในประเทศเกาหลีควรกรอกข้อมูลตามที่ปรากฏอยู่ในด้านหลังเอกสารนี้		
Purpose of visit / วัตถุประสงค์		Signature / ลายมือชื่อ
<input type="checkbox"/> Tour ท่องเที่ยว <input type="checkbox"/> Visiting relatives เยี่ยมญาติ <input type="checkbox"/> Business ธุรกิจ <input type="checkbox"/> Employment ทำงาน <input type="checkbox"/> Others อื่น ๆ ()		

120mm(가로)×80mm(세로) 인쇄 용지(OCR급) 105g/㎡

입국신고서 (영어·태국어-뒷면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)

< วิธีการกรอกข้อมูลในบัตรขาเข้า >

	① ชื่อ นามสกุล, วันเดือนปีเกิดและสัญชาติที่ปรากฏบนหนังสือเดินทางของท่าน ② อาชีพหรือการทำงานที่ท่านทำในประเทศของท่านประเทศไทย ③ ที่อยู่หรือที่พักที่ท่านจะใช้พักอาศัยขณะอยู่ในเกาหลี ④ วัตถุประสงค์ที่ท่านเดินทางมาเกาหลี ⑤ ลายมือชื่อหรือลายเซ็น
※ กรุณาเลือกกรอกข้อมูล ที่อยู่ ในประเทศเกาหลีตามตัวอย่างที่ปรากฏเพียงหนึ่งแบบ	
ที่อยู่ที่จะพักอาศัยในประเทศเกาหลีได้	
<ul style="list-style-type: none"> ■ โรงแรมหรือที่พักอื่น ๆ (เกสเฮ้าส์, ตัวอย่าง) Seoul ○○ Hotel ■ ที่อยู่ของคนที่พักในเกาหลีได้ (ตัวอย่าง) 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul ■ บริษัท หรือผู้สนับสนุนการเดินทาง (ตัวอย่าง) ○○ Corporation 	
สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองประเทศเกาหลี	

120mm(가로)×90mm(세로) 인쇄 용지(OCR급) 105g/㎡

입국신고서 (영어 · 베트남어-앞면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)


ARRIVAL CARD ※ Please fill out in Korean or English. Tờ khai nhập cảnh ※ Hãy viết bằng tiếng Hàn hoặc tiếng Anh		
Family Name / Họ	Given Name / Tên	<input type="checkbox"/> Male / Nam <input type="checkbox"/> Female / Nữ
Nationality / Quốc tịch	Date of Birth / Sinh ngày Y Y Y Y M M D D	Occupation / Nghề nghiệp
Address in Korea / Địa chỉ tại Hàn Quốc (☎ :) ※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side) ※ Bạn phải điền chi tiết 'địa chỉ Hàn Quốc' (tham khảo mặt sau)		
Purpose of visit / Mục đích nhập cảnh <input type="checkbox"/> Tour Du lịch <input type="checkbox"/> Visiting Relatives Thăm thân <input type="checkbox"/> Business Kinh doanh <input type="checkbox"/> Employment Lao động <input type="checkbox"/> Others Mục đích khác ()		Signature / Ký tên

120mm(가로)×80mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (영어 · 베트남어-뒷면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)

< Hướng dẫn điền tờ khai nhập cảnh >



- ① Họ và tên, sinh ngày, quốc tịch
- ② Nghề nghiệp tại Việt Nam
- ③ Địa chỉ dự định tạm trú Hàn Quốc
- ④ Mục đích nhập cảnh Hàn Quốc
- ⑤ Ký tên

※ Xin hãy chọn một ví dụ dưới đây

Địa chỉ tại Hàn Quốc	
■ Khách sạn	Ví dụ) Seoul ○○ Hotel
■ Địa chỉ người quen	Ví dụ) 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul
■ Công ty dự định thăm	Ví dụ) ○○ Corporation

Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh Hàn Quốc

120mm(가로)×90mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (영어 · 러시아어-앞면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)

ARRIVAL CARD Миграционная карта		※ Please fill out in Korean or English. ※ Пожалуйста, заполните только на корейском или английском языке.	
Family Name / ФАМИЛИЯ		Given Name / ИМЯ	
		<input type="checkbox"/> Male/муж <input type="checkbox"/> Female/жен	
Nationality / гражданство	Date of Birth / дата рождения Y Y Y Y M M D D	Occupation / профессия	
Address in Korea / Адрес в Корее (☎ :)			
※ 'Address in Korea' should be filled out in detail. (See the back side) ※ 'Адрес в Корее' должен быть заполнен подробно. (см. обратную сторону)			
Purpose of visit / цель визита		Signature / Подпись	
<input type="checkbox"/> Tour туризм <input type="checkbox"/> Business бизнес <input type="checkbox"/> Others и т.д.()		<input type="checkbox"/> Visiting Relatives визит к родственникам <input type="checkbox"/> Employment работа	

120mm(가로)×80mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (영어 · 러시아어-뒷면)

(제주특별자치도 외 지역 입국 외국인용)

< Как заполнить Миграционную Карту >

	<p>① Имя, дата рождения, гражданство как в паспорте</p> <p>② Профессия в своей стране</p> <p>③ Адрес или название гостиницы, где вы планируете остановиться в Корее</p> <p>④ Цель въезда в Корею</p> <p>⑤ Ваша подпись (автограф)</p>
--	---

※ Пожалуйста, выберите один из указанных ниже примеров.

Адрес в Корее
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Гостиница, Местопребывания (пример) Seoul ○○ Hotel ▪ Адрес (пример) 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul ▪ Приглашающая компания (пример) ○○ Corporation

Корейская Иммиграционная Служба

120mm(가로)×90mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (외국인용-앞면)

(제주특별자치도 입국 외국인용)

JEJU ARRIVAL CARD 濟州 入境卡(外国人用)		中文名
Family Name / 姓	Given Name / 名 <input type="checkbox"/> Male / 男 <input type="checkbox"/> Female / 女	
Nationality / 国籍	Date of Birth / 出生日期	Passport No. / 护照号码
Home Address & contact person / 本国地址 联系人 (Tel :)	Company Name / 工作单位 (Tel :)	
	Position / 职位	
Address in Korea / 在韓地址 (Tel :)	Emergency contact in Korea / 韓國內 联系人 (Tel :)	
Period of stay / 滯留期間	Companion / 同伴 (persons / 名)	
	Accompanied Family / 家族 (persons / 名)	
Purpose of visit / 入境目的 <input type="checkbox"/> Tour 觀光 <input type="checkbox"/> Business 商務 <input type="checkbox"/> Conference 會議 <input type="checkbox"/> Visit 探親 <input type="checkbox"/> Employment 就業 <input type="checkbox"/> Official 公務 <input type="checkbox"/> Study 留學 <input type="checkbox"/> Others 其他	Flight(Vessel) No. / 航班号·船名	
	Port of Boarding / 出发地	
Signature / 簽名		

120mm(가로)×80mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²

입국신고서 (외국인용-뒷면)

(제주특별자치도 입국 외국인용)

< How to fill out the Arrival Card / 入境卡填写方法 >



- ① Name, Date of Birth and Nationality on your passport
护照上的姓名、出生日期、国籍
- ② Occupation(job) in your country in your country
在本国内的职业
- ③ Address or accommodation where you are planning to stay in Korea
在大韩国内将滞留的地址或宿舍
- ④ Purpose of entry into Korea
访问大韩帝国的目的
- ⑤ Your signature(autograph)
本人的签名

※ Choose one of the below examples of 'Address in Korea'.
在下列在韓地址中, 选择相关地址.

Address in Korea / 在韓地址	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Hotel, Accommodation / 酒店、宿舍 e.g.例) Seoul ○○ Hotel ▪ Address / 地址 e.g. 例) 1, Myeongdong-gil, Jung-gu, Seoul ▪ Sponsor Company / 工作单位 e.g. 例) ○○ Corporation 	

KOREA IMMIGRATION SERVICE

120mm(가로)×90mm(세로) 인쇄용지(OCR급) 105g/m²